



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

September 10, 2017
Twenty-third Sunday in Ordinary Time

10 de Septiembre 2017
23° Domingo del Tiempo Ordinario

Human Dignity: A Reminder

In recent days and weeks, we have seen suffering at home and abroad that has been caused by natural disasters and also by sinful human choices.

At times we may be tempted to view the world through the lens of a party or an ideology. But the Word of God reminds us that before any other label we use to describe ourselves, we are first of all Christians.

This is a good time for us to remember that in ***Forming Consciences for Faithful Citizenship: A Call to Political Responsibility***, the bishops of the United States remind us that there are offenses that are always destructive to human dignity, “intrinsicly evil act[s], such as abortion, euthanasia, assisted suicide, deliberately subjecting workers or the poor to subhuman living conditions, redefining marriage in ways that violate its essential meaning, [and] racist behavior” (34).

May we never find ourselves in any way promoting these evils, and may we recommit ourselves to acting for justice by praying for the conversion of those of would advance causes contrary to the Gospel.

Dignidad Humana: Un Recordatorio

En los días y semanas reciente, hemos visto el sufrimiento en casa y en el exterior que han sido causados por desastres naturales y por elecciones humanas pecaminosas.



Por momentos quizás estemos tentados de ver al mundo con los ojos de un partido o una ideología. Pero la Palabra de Dios nos recuerda que ante cualquier otro nombre que usamos para describirnos, primero somos Cristianos.

Este es un buen momento para recordar que ***Formando Conscencias para Ciudadanos Fieles: Un Llamado a la Responsabilidad Polític***, los obispos de los Estados Unidos nos recuerdan que hay ofensas que siempre son destructivas a la dignidad humana, “actos intrínsecos de maldad, como el aborto, eutanasia, suicidio asistido, someter deliberadamente a los trabajadores o los pobres a vivir en condiciones indignas, redefinición del matrimonio en formas que alteran su significado esencial, (y) comportamiento racista” (34).

Que nunca nos encontremos promoviendo ninguna maldad, y que podamos recomprometernos a actuar por la justicia, rezando por la conversión de aquellos que tienen causas en contra de las del Evangelio.



Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

Stewardship



Janice Spollen

Finance /
Finanzas

Janice@gs-cc.org

Corresponsabilidad

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

“You, son of man, I have appointed watchman for the house of Israel.” - Ezekiel 33:7

“A ti, hijo de hombre, te he puesto como centinela para la casa de Israel” - Ezequiel 33:7

Many of us are generous with our gifts. However, how often is our generosity at the minimum level required? We do just enough or give just enough. Remember, the Lord calls us to be generous with all the gifts He has given us, to grow them and return them with increase.



Muchos somos generosos con nuestros dones. Sin embargo, ¿cuántas veces somos generosos al mínimo nivel? Hacemos y damos lo suficiente. El Señor nos llama a ser generosos con todos los dones que Él nos dio, a cultivarlos y devolverlos con creces.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date/ Año Hasta la Fecha

Offertory Contribution	Actual 08/20/2017	Budget / Presupuesto	Actual 08/21/2016	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$307,439	\$305,900	\$287,980	Año Fiscal al Día

Thanks for Your Generosity!

Thank you to all who generously give to Good Shepherd! Through your offertory, Capital Campaign payments and Holy Day contributions we are able to grow our many ministry programs in a welcoming environment. In the words of our Pastor, Father Tom Ferguson: “thank you for being good shepherds and prudent stewards!”

¡Gracias por su Generosidad!

Agradecemos la generosidad de todos los que contribuyen a El Buen Pastor. A través del ofertorio, pagos de la Campaña de Capital y contribuciones de los Días Santos podemos crecer en nuestros ministerios en un ambiente acogedor. Como dice nuestro párroco, Padre Tom Ferguson: “¡gracias por ser buenos y prudentes administradores!”

Capital Campaign

Capital Campaign pledge payments surpassed the Pledges made. For questions about your pledge, contact **Janice**.

Campaña de Capital

Los pagos de la Campaña de Capital sobrepasaron a las promesas realizadas. Para preguntas sobre su promesa, hable con **Adriana Fernández, 703-780-4055**.

eGiving with Faith Direct

As you prepare for the end of summer and the start of the busy fall, consider enrolling in **Faith Direct!** Enroll today at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



“eGiving” con Faith Direct

Al prepararse para el final del verano y el inicio de la temporada de otoño, considere inscribirse en **Faith Direct!** Inscribese en **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

September Collections

- 09/10 Religious Education (Parish)
- 09/17 Building Fund & Maintenance (Parish)

Colectas de Septiembre

- 09/10 Educación Religiosa (Parroquial)
- 09/17 Mantenimiento del Edificio (Parroquial)

Liturgy and Music



Anne Shingler
Liturgy & Music /
Liturgia y Música
Anne@gs-cc.org

Liturgia y Música

NEW! Book of Prayer Intentions

Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God. Then the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and minds in Christ Jesus. (Phil 4:6-7)

As a parish, we are introducing another way to present our prayers and petitions to God. Parishioners will be invited to write intentions in our new **Prayer Intention Book**, located at the entrance of the church. At Sunday Masses, the **Book** will be brought forward during the **Presentation of the Gifts** to be placed before the altar. As a community, we will place this Book of intentions before God, as we pray for one another. (Note: The **Prayer Intention Book** is in addition to our **Parish Prayer List** and **Mass Intentions**.)

Annual Training for NEW Lectors

Monday, September 11, 7:15 - 9:15pm

Wednesday, September 13, 7:15 - 9:15pm

AND Saturday, September 16, 2 - 4pm

WHEN: Serve once a month; accommodations as needed.

TRAINING: Offered once a year. Must attend 3 sessions.

CONTACT: Mike Rimmington, michaelrimington@verizon.net, or Jay Hyland, jjhyland@cox.net.

Open your heart to God's Word & your voice to our parish.

Lector Refresher Training Dates

Choose one:

Wednesday, September 13, 1 - 3pm

Monday, September 18, 1 - 3pm

Monday, September 18, 7:30 - 9:30pm

Saturday, October 2, 11:30am - 1:30pm

Lectors are required to participate in **one** refresher training annually. Don't wait until the last moment to attend!



¡NUEVO! Libro de Intentiones

...Antes bien, en toda ocasión presenten sus peticiones a Dios y junten la acción de gracias a la súplica. Y la paz de Dios, que es mayor de lo que se puede imaginar, les guardará sus corazones y sus pensamientos en Cristo Jesús. (Fil 4:6-7)

Tenemos el agrado de presentar una nueva manera de presentar las oraciones y peticiones a Dios. Los feligreses están invitados a escribir sus intenciones en el nuevo **Libro de Intenciones**, ubicado en la entrada. En la Misa dominical, el **Libro** será traído en la **Presentación de las Ofrendas** presentadas ante el altar. Como una comunidad, presentaremos esas intenciones a Dios. (Nota: las intenciones no serán leídas por el monitor. **El Libro de Intenciones** es una adición a la **lista de oración** y las **Intenciones de los Fieles**)

Formas de Intenciones

Intenciones para la Misa (español)

Durante la semana: llamar a la oficina antes del día martes, a las 4pm (aparecerá en la hoja de canto).

Día de la Misa: entregar a los ujieres 10 minutos antes del inicio de Misa de sábados, 6:30pm o domingo, 2pm.

Oración de los Fieles (Misas en inglés y español)

Para personas recientemente enfermas o recién fallecidas. Estos son los nombres de feligreses americanos e hispanos que se escuchan en todas las Misas. Llamar o llegar a la oficina de lun-vie, 9am-5pm o domingos, 9am-4pm.

Lista de Oración (Monitor a la entrada de la Iglesia)

Para personas enfermas o en peligro. Puede incluir a familiares y amigos por un mes, si desea mantener el nombre en la lista, necesita volver a llamar a la oficina parroquial. Lunes-viernes, 9am-5pm o domingos 9am-4pm.



Elmer Bigley
Cornerstone Coordinator /
Coord. de 'Cornerstone'
elms22182@yahoo.com



Nelson Caballero
Coord. Hispanic Music Ministry /
Coord. Ministerio de Música Hispana
nelson@gs-cc.org

Faith Formation

K-6, MS/HS, and Adults



Joan Sheppard
Faith Formation /
Formación de Fe
Joan@gs-cc.org

Formación de Fe

Niños, Jóvenes, Adultos

Faith Formation Registration: K-12

- **FINAL DAY** Registration and Change Request Forms will be accepted in the office **Sept. 2-10**.
- Check gs-cc.org/faithformation

Formación de Fe: Grados K-12

- **ÚLTIMO DÍA** Clases de K-6 (español) y Middle/High School: habrá inscripciones del **2 al 10 de septiembre** en la oficina *en las clases donde haya cupo*.
- Visite gs-cc.org/espanol

Children Grades K-6



Stacy Austin
RE@gs-cc.org



Christina Steele
RE@gs-cc.org



Marie Purdy
Marie@gs-cc.org

Niños Grados K-6

Register NOW for Children's Liturgy of the Word (CLW)

- **What:** CLW is an age-appropriate Liturgy of the Word for children in grades K-6. It includes music, readings, and an age-appropriate homily.
- **When:** starting October 1, at the 9am and 10:30am Mass. Children receive a blessing and are invited to go with CLW leaders after the Opening Prayer. They return to their families before the Liturgy of the Eucharist.
- **Registration Required:** See the CLW page of our Web site (under **Faith Formation**). (*This is a separate registration from FF Classes.)
- **Volunteer - Share your gifts with parish children!** Adults and teens needed to serve as Lectors, Homilists, Musicians, and Assistants, approximately once/month.

Contact: email Christina@gs-cc.org

Children's Masses

1st and 3rd Sunday of the Month, 10:30am Mass

Children 4th grade and older will sing in the choir, serve as ushers, or say the opening greeting. **Training: Sunday, September 24, 4:30-5:15pm OR Thursday, September 28, 6:15-7pm.** Contact: re@gs-cc.org

Altar Server Training

Sunday, September 24, 3:30 - 5pm

Any student Grade 4 or older. Contact:

Parent-Child Question of the Week!

Last week's answer: Solomon

Taking 6 weeks off - See you in October!

Clases de Formación de Fe

Las clases inician la semana del domingo 24 de Septiembre ¡Inscriba a sus hijos hoy mismo!

Día de Entrenamiento de Catequistas sábado, 16 de septiembre, 9am - 2:30pm

¡Todos los catequistas y asistentes deben asistir! El día comenzará con la Santa Misa a las 9am (en inglés). Habrá desayuno liviano y almuerzo.

VIRTUS en Español

Próxima sesión del programa Virtus en español:

- **jueves, 14 de sept, 6pm: Cristo Redentor en Sterling** La sesión de VIRTUS dura cuatro horas, es obligatoria para todos los empleados y voluntarios de las parroquias que trabajan con niños. No se ofrece cuidado de niños durante la charla. Visite: virtusonline.org para registrarse. Si tiene preguntas, necesita más información, o ayuda para registrarse, llamar a **Leah Tenorio, 703-780-4055**.

Rosario para Niños

sábados, 12 - 1pm

Para celebrar el centenario de las apariciones de la Virgen de Fátima a los tres pastorcitos, invitamos a los niños a venir con sus padres a rezar el Rosario. Habrá reflexiones para niños sobre los misterios.

Comparte tu Fe - ¡Sea Catequista!

- **K-6to:** Leah Tenorio o Marie Purdy;
 - **7 - 8vo y High School:** Rosie Driscoll.
- Todos los voluntarios de Educación Religiosa, incluyendo catequistas y asistentes deben completar los requisitos de la Diócesis sobre la protección al menor.*

Middle & High School (MSHS) Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

Formación de Fe de Middle y High School (MSHS)

Sunday Sessions for Confirmation Candidates 2017

Candidates receiving Confirmation on October 21 are required to attend the following Sunday sessions from 7:45 - 9pm. Please see the website for details.

1. September 17 (all Candidates)
2. September 24 (10:30am Candidates) **OR** October 1 (2pm Candidates)
3. October 15 (all Candidates)

MSHS Parent Meetings

Sunday, September 10

1st Year: 5:15 - 6:15pm (in English)

2nd Year: 7:30 - 8:30pm (in English)

At least one parent must attend.

Share Your Faith with Our Youth!

Contact **Rosie** to volunteer!

Reuniones de Domingo para Candidatos de Confirmación 2017

Los Candidatos que recibirán la Confirmación el 21 de octubre deben asistir a las siguientes 3 reuniones de domingo de 7:45-9pm. Vea toda la info en el sitio web.

1. 17 de septiembre (todos los Candidatos)
2. 24 de septiembre (Candidatos de la Misa de 10:30am) ó 1 de octubre (Candidatos de la Misa de 2pm)
3. 15 octubre (todos los Candidatos)

Reuniones de Padres de MSHS

domingo, 10 de septiembre

Primer Año: 12:30 - 1:45pm en español

Segundo Año: 3:15 - 4:30pm en español

Al menos un padre debe asistir.

¡Comparte Tu Fe con Nuestros Jóvenes!

Hable a **Rosie** para ayudar.

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Interested in becoming Catholic?

New session begins Wednesday, September 20

If you (or someone you know) is interested in becoming Catholic, a new group of Inquirers will begin meeting September 20. Participants study Scripture and discuss the basic teachings of the Catholic Church. Contact **Joan** with questions.

Fall Bible Study: Wisdom

Begins September 25/26:

Monday, 7pm (September 25)

Tuesday, 9:45am (September 26)

Join us for an 8-week study of the beautiful *Wisdom* books. From friendships to finances, from making decisions to attaining peace of mind, Scripture offers a vision for happiness and well-being. Learn how to gather, gain, and grow in wisdom, and experience the joy it brings. Contact: **Joan** for registration information.

Exploring the Sunday Readings

Begins Thursday, September 21, 9:30am

Join fellow parishioners every Thursday morning to read, reflect and share insights on the upcoming Sunday's readings. Your experience of the Liturgy of the Word will be enriched. Contact **Max** at maxg40@aol.com.

Talleres de Oración y Vida

Aprendiendo a Orar para aprender a Vivir

Método práctico y sencillo del Padre Ignacio Larrañaga

sábados, 10am - 12pm, 15 sesiones

Inicia el sábado, 9 de septiembre

Guía: **Luz Colocho, 202-320-2478, LDColocho@gmail.com**

Noche de Evangelización

sábado, 23 de septiembre, 7:30pm

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos invitados!

Aniversario del Ministerio

Evangelización

Celebración especial, sábado, 30 septiembre 7:30pm

Legión de María

sábados, 4 - 5:30pm en salón 5

y a partir del 8 de septiembre: viernes, 6:30 - 8pm salón 3
Invitamos a todos los que quieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Puedes integrarte como miembro auxiliar o activo Información: sábados: **Rubén Navarro, 202-705-7131** o viernes: **Fernando Cruz, 571-269-7459. ¡Una gran familia te espera!**

Social Ministry



Susan Grunder
Social Ministry /
Ministerio Social
Susan@gs-cc.org

Ministerio Social

Peace and Justice Symposium

Saturday, September 16, 9am – 12pm

Church of the Nativity

Join Bishop Burbidge, Art Bennet, President of Catholic Charities and Catherine Motolenich Torres, Program Director of Legal Services, Hogar Immigrant Services, for a presentation on “The Diocese of Arlington: Strengthening Our Unity by Welcoming the Stranger.”

Counseling at Good Shepherd

Wednesdays, Noon - 7pm

Together with *Catholic Charities*, we are pleased to offer counseling services for an affordable cost (with sliding scale fees). **Ty Kramer** is a bilingual therapist who specializes in trauma work and working with victims of abuse. To schedule an appointment, call **703-224-1630**.

Donate a Car to Catholic Charities!

(working or non-working cars accepted)

Navigating Northern Virginia without a vehicle can keep people from accessing jobs and the opportunity to move out of poverty. A car can transform lives and help people support their families, reduce reliance on subsidies and become more financially secure. Catholic Charities Car Ministry welcomes your donation. The cars are given directly to those in need. We also accept non-working cars. Call: **703-841-3898**.

Retreat: People Facing Serious Illness

Friday, September 22 - Sunday, September 24

San Damiano Spiritual Center, White Post, VA

Experience spiritual renewal and refreshment. Retreat is staffed by a team of gentle and attentive health-care professionals, including physicians, nurses, priests, and volunteers. FREE (thanks to generous donors). For men and women. Contact: retreat@ccda.net, **703-841-3830**.

Sharing Sunday:

Next Weekend, September 16-17

Thank you for your donations of shelf-stable food for the St. Lucy Project of Catholic Charities. Learn more about how the St. Lucy project helps our brothers and sisters in need from Winchester to the Northern Neck at ccda.net.

Simposio de Paz y Justicia

sábado, 16 de septiembre, 9am – 12pm

Iglesia Nativity

Acompañe al Obispo Burbidge, el Presidente de Caridades Católicas Art Bennet, y Catherine Motolenich Torres, Directora del Programa de Servicios Legales de Hogar Immigrant, en una presentación sobre “La Diócesis de Arlington: Fortaleciendo Nuestra Unidad dando la Bienvenida al Forastero.”

Consejería en El Buen Pastor

miércoles, 12 - 7pm

Con *Caridades Católicas*, tenemos el agrado de ofrecer servicios de consejería aquí en la parroquia a un costo accesible. **Ty Kramer** es el terapeuta bilingüe. Especializado en trabajos de traumatología, con experiencia en víctimas de abuso. Para una cita, llamar: **540-371-1124**; los viernes, 8am-2pm.

“Practice your English!”

Clase de Conversación de Inglés

martes 10:30am - 12:30pm

¡Gratis! No necesita inscribirse, solo llegar con ganas de mejorar su inglés. (No traer niños a la clase.) Patrocinado por Progreso Literacy and Citizenship Center.

Clases en Progreso Literacy Center

Clases de Inglés: todos los niveles, mañana o tarde, costo \$70/semestre.

- Lunes y miércoles: 10-11:30am o 7-8:30pm
- Martes y jueves: 10-11:30am o 7-8:30pm

Clase de Ciudadanía: jueves, 7-8:30pm, 10 semanas
Costo: \$30

Registrarse en Progreso: 4100 Mohawk Lane, Alex., 22309
Información: 703-799-8830

Clases de Formación para Adultos

En el Centro Diocesano

Las clases inician el lunes 11 de sept al 27 de nov. 7 – 9pm
Costo: \$40. Individual - \$70. Matrimonios

Extensión del Instituto de Formación Pastoral

Parroquia Nuestra Sra. De los Ángeles en Woodbridge

Miércoles de 7- 9pm / 12 de sep - 21 de nov

Costo: \$30. Individual - \$50. Matrimonios

Inscripción: arlingtondiocese.org/spanishapostolate/

Envíe su hoja de inscripción con cheque o money orden a:
Apostolado Hispano, P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116

Youth Ministry



Miguel DeAngel
Youth Ministry /
Ministerio Juvenil
Miguel@gs-cc.org

Ministerio Juvenil

Youth Ministry Kick-Off!

Sunday, September 17, 4 - 6pm

Middle and High School students invited to kick-off the year. Fun, games, dinner and fellowship! Bring a friend!

Join us for High School Youth Group

High School Nights - Sundays, 7:30 - 9pm

Middle School Youth Group Starts!

Thursday, September 28, 6:15 - 7:15pm

Don't miss out on the fun, fellowship and games every Thursday after Faith Formation class.

Service Opportunity: Christ House

Seeking teen and adult volunteers

First Thursday of each month

Looking for a way to serve? Only have a few hours a month to serve? Prepare a meal at home; transport the meal and serve dinner at Christ House. Contact **Sheila Keyes**, keyesgate@gmail.com, or youthministry@gs-cc.org.

¡Kick-Off del Ministerio de Jóvenes!

domingo, 17 de septiembre de 4 - 6pm

Celebración de inicio del año de estudiantes de middle y high school. Juegos, diversión y cena. ¡Ven con un amigo!

Grupo de Jóvenes, de High School

Noches de High School - domingos, 7:30 - 9pm

Grupo de Jóvenes de Middle School

jueves, 28 de septiembre, 6:15 - 7:15pm

No te pierdas la diversión, el compañerismo y los juegos los jueves después de FF.

Oportunidades de Servicio: Christ House

Buscamos jóvenes y adultos voluntarios:

primer jueves del mes

¿Necesitas un proyecto de servicio? ¿Tienes pocas horas al mes para servir? Prepara la comida en tu casa, y sirve la cena una vez al mes en Christ House. Hable con: **Sheila Keyes** keyesgate@gmail.com o youthministry@gs-cc.org

Diocese of Arlington | Diócesis de Arlington

14th Annual Diocesan Blue Mass

Saturday, September 16, 5:30pm

Cathedral of St. Thomas More, Arlington

Join **Bishop Burbidge** to pray for the safety of all Police Officers, Fire Fighters and Emergency Personnel serving in the Diocese of Arlington, and to pray for those who have died in the line of duty. Visit arlingtondiocese.org.

Marriage Jubilee Mass

Sunday, October 15, 2:30pm

Our Lady of Hope Catholic Church, Potomac Falls, VA

Registration by Wednesday, September 20

Were you married in 1967 or 1992? Join **Bishop Michael Burbidge** for the 2017 Marriage Jubilee Mass! To register, contact: **Brenda Caballero**, brenda@gs-cc.org

Diocese of Arlington Pilgrimage

Saturday, October 14, Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception, D.C.

Bishop Michael F. Burbidge invites you to this pilgrimage which includes: rosary, Mass, Holy Hour, Confessions, and a procession to the John Paul II National Shrine!

Contact **Miguel@gs-cc.org** or visit arlingtondiocese.org/diocesanpilgrimage

14^o Misa Azul Anual Diocesana

sábado, 16 de septiembre, 5:30pm

Catedral de St. Thomas More, Arlington

El **Obispo Burbidge** celebrará esta Misa para rezar por la seguridad de los Policías, Bomberos y Personal de Emergencia de la Diócesis de Arlington y por los fallecidos en cumplimiento del deber. Visite: arlingtondiocese.org.

Misa de Jubileo Matrimonial

domingo, 15 de octubre, 2:30pm

Celebración: Our Lady of Hope Church, Potomac Falls

Fecha tope de inscripción: miércoles, 20 de septiembre

¿Se ha casado en el año 1967 (Bodas de Oro) o en 1992

(Bodas de Plata)? ¡Celebre con el **Obispo Michael**

Burbidge la Misa de Jubileo Matrimonial 2017! Para

inscribirse: **Brenda Caballero, 703-780-4055**.

Peregrinación de la Diócesis de Arlington

sábado, 14 de octubre Basilica de la Inmaculada

Concepción, D.C.

El Obispo Burbidge invita a esta peregrinación que incluye: rosario, Misa, hora santa, confesiones, y procesión al

Santuario Nacional de Juan Pablo II. Info: **Miguel@gs-cc.org** o arlingtondiocese.org/diocesanpilgrimage.

V Encuentro ("5th Encounter")

Monday, September 11, 7:15 - 9pm

Session 5: "Celebrating the Joy of Being a Missionary Disciple"

All parishioners are welcome to participate in this evangelization project from the USCCB!

Save the Date: Parish Encuentro Meeting, Saturday, September 30.

Information: Visit gs-cc.org/encuentro



V Encuentro ("5^o Encuentro")

lunes, 11 de septiembre, 7:15 - 9pm

Sesión 5: "Festejando la alegría de ser discípulos misioneros"

¡Todos los feligreses están invitados a participar en esta iniciativa del USCCB.

Guarde la Fecha: Reunión Parroquial del Encuentro, sábado 30 de septiembre

Infórmese: vencuentro.org

GS Single Seniors Fellowship Members:

Join us for a Baseball Game

(Washington Nationals vs Los Angeles Dodgers)

Sunday, September 17, Game Start Time: 1:35pm

meet at Washington Nationals Park at 1pm

Transportation: Your choice. Tickets \$32; (inc. \$6 for concessions). Contact Ann Smith, smagacz2@aol.com or 703-780-2331 for info and to RSVP by Aug. 15.

Kids Rummage Sale!

(Sponsored by GS Parents' Group)

Saturday, September 23, 9am - Noon

Plan to shop for great bargains! Tables still available to sell items. Contact gsparentsgroup@gmail.com!

GS Couples Group

- *GS Pancake Breakfast - Next Weekend!*

Sunday, September 17 after the 9am Mass

Look for the sign on the Couples Group table and join us for breakfast and fellowship!

- *Prayer and Communications Workshop*

Saturday, September 23, 9am - 2:30pm

St. Mary of the Immaculate Conception,

Fredericksburg Contact Kristin for registration info.

Questions: Kristin, ktaddey@gmail.com.

Parent's Group: Welcome Brunch!

Wednesday, September 13, 9:45 - 11am

Join fellow moms and dads of young children! Contact: gsparentsgroup@gmail.com

Girl Scouts at Good Shepherd

Information session: Monday, September 11, 6:30pm
in Creedon Hall

Start a troop for your daughter and her friends here at Good Shepherd! Questions? Email gsatgsc@gmail.com

Pancakes Return!

Sunday, September 17, after Mass, 7:30am-Noon

The Knights of Columbus return next Sunday with pancakes and sausage! Join us for breakfast and fellowship! (Free-will donations are gratefully accepted to support the many ministries of the Knights.)

Reunión de Anawin

lunes, 18 de septiembre, 7:15pm

Todos los líderes y/o co-líderes deben asistir'

(Si uno de ellos no puede asistir, mandar un representante.)

Estudio Bíblico Little Rock

Inicio: domingo, 1 de octubre, 12-1:45pm

"Tu Palabra es una lámpara a mis pies y una luz en mi camino" Salmo 119:105

Te invitamos a participar en el curso para adultos que puede conducirte a: un conocimiento más completo de la Biblia; una apreciación más rica de la tradición de fe de la Iglesia; una relación más personal y profunda con Dios; un sentido más fuerte de familia de fe y de oración. Este año estudiaremos el libro de Los Hechos de los Apóstoles.

El costo de material de estudios es \$15.

Yard Sale de Artículos de Niños

Patrocinado por el Grupo de Padres*

*antes Grupo de Madres (inglés)

sábado, 23 de septiembre, 9am - 12pm

Venta de artículos para niños, maternidad, juguetes, ropas, carritos de bebés. Si desea vender sus artículos, escriba a: gsparentsgroup@gmail.com!

Retiro para Quinceañeras

sábado, 30 de septiembre y 28 de octubre,

9:30am-12:30pm, Centro Diocesano, 80 North Glebe Rd
Arlington, VA 22203 (El retiro es en ESPAÑOL)

Información, Karla Alemán: 703-841-3866 o 3883,
k.aleman@arlingtondiocese.org

Misa de Sanación

sábado, 23 de septiembre, 8pm

Garfield Senior HS, 14000 Smoketown Rd, Woodbridge
Celebrante: Rev. José Eugenio Hoyos

Información: Marcos Benítez, 703-303-4197 o Deisy Urrea, 301-404-9200.

Girl Scouts en El Buen Pastor

Sesión de Información: lunes, 11 de septiembre, 6:30pm

Inicie una tropa para tu hija y sus amigas.

Contacte: gsatgsc@gmail.com

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	9/11	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Clay Family Intention	Father Ramon Baez
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Tue / mar	9/12		
	9:00 am	Dominique Bustamante Thayil ☩	Father Milton Acevedo
Wed / mié	9/13		
	9:00 am	Bob Richard ☩	Father Ramon Baez
Thu / jue	9/14		
	9:00 am	Peg Mastal	Father Tom Ferguson
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Ramon Baez
Fri / vie	9/15		
	9:00 am	Lou and Rosemarie Civitella ☩	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	9/16		
	9:00 am	John D. Bruen ☩	Father Tom Ferguson
	5:00 pm	Fred Brennan	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Sun / dom	9/17		
	7:30 am	Francis Brady ☩	Father Mike Hann
	9:00 am	Richard Coughlin ☩	Father Mike Hann
	10:30 am	Stanley Wojtasik ☩	Father Ramon Baez
	12:00 pm	Zachary Court ☩	Father Ramon Baez
	2:00 pm	<i>español</i> All parishioners/ Por los feligreses	Father Milton Acevedo
	6:30 pm	Carol J. Hmirak ☩	Father Ramon Baez

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

Nicole Rodríguez

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.
Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a Baptism Preparation class prior to having their child baptized. Contact the parish office at least 90 days in advance to schedule a baptism, baptisms@gs-cc.org.

Bautismos

¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina. Contacto: baptisms@gs-cc.org, 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and
Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; Thu 7:00pm
First Fri 9:30am and 7:00pm

Rosario sáb 6:00pm
Confesion sáb 6:00 - 6:30pm
dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
mié 6:00pm; jue 7:00pm
primer vie 9:30am y 7:00pm

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
T.Ferguson@gs-cc.org



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo
Parochial Vicar / Vicario
m.acevedo@gs-cc.org



Thomas White
Deacon / Diácono
tgwhite@aol.com



Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
Julian@gs-cc.org



Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
PatrickAOuellette@gmail.com



Mike O'Neil
Deacon / Diácono
Mike@gs-cc.org



Claudia Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
Claudia@gs-cc.org



Leah Tenorio
Hispanic Ministry /
Ministerio Hispano
Leah@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
Brenda@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
Sheila@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
Larry@gs-cc.org

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, www.gs-cc.org
La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y www.gs-cc.org



International Festival | Festival Internacional

Thank you! / ¡Gracias!

Thank you to everyone who worked behind the scenes to make this event a success! Your hard work, participation and prayers contributed to a memorable event for our parish family, and helps provide assistance to those in need. It is a blessing that we have too many names to list here!

Gracias a todos los que han trabajado ¡para hacer de este evento todo un éxito! Su esfuerzo, participación y oraciones han contribuido a que sea un evento memorable para nuestra familia parroquial, y a ofrecer una ayuda a los necesitados. ¡Qué bendición haber tenido tantos auspiciantes en esta lista!

Thank you, Sponsors! / ¡Gracias, Auspiciantes!

Burke & Herbert Bank	Faith Direct	Mount Vernon Country Club
Bruegger's Bagels	Five Guys	Mount Vernon Estate
Demaine's Funeral Home	Giant Food	Mount Vernon Travel
Dignity Memorial - Mount Comfort Cemetery	Griffin Plumbing	Pacers Running
Direct Answer, Inc.	Hollin Hall Automotive	PMM Companies
El Pollo Ranchero	Hollin Hall Variety Store	Randall Funeral Home
The Fairfax	The Irish Plumber	Rick's Flooring & Home Improvement
Fairfax County Fire and Rescue	Jefferson Funeral Chapel	SES - Strategic Engineering Solutions
Fairfax County Police	Keany Produce	SOS - Simplified Organizing & Storage and
Fairfax Memorial Funeral Home	Knights of Columbus	Good Shepherd Parishioners
	Mission BBQ	

We Walk in the Light!

An Update on our Lighting Project

Thank you for your prayers, patience, flexibility and cooperative spirit as the project continues. In addition to improved lighting, we are enjoying the following updates and enhancements:

- **Updated Baptismal Font** The water in the font remind us of our Baptismal promises as we bless ourselves while entering and leaving.
- **Tabernacle** Our tabernacle was beautifully refurbished, and now rests on a new shelf.
- **Statue of the Holy Family** sits on a new shelf, with votive candles for prayer intentions. (Note: Candles also are available in the Prayer Room.)
- **New Lighting for the Statue of Mary**
- **Prayer Intention Book** (see page 3).

For the most up-to-date news and photos as we enter the next phase of the project, please visit our Web site: gs-cc.org/lighting-project.

Thank you for your continued prayers and patience!



¡Caminamos en la Luz!

Información Semanal, Proyecto de Iluminación

Gracias por sus oraciones, paciencia, flexibilidad y espíritu de cooperación durante este proyecto. Además de mejorar la iluminación, también tenemos las siguientes mejoras:

- **Fuente Bautismal** (Fuente de Agua Bendita) el agua y en la fuente nos recuerda las promesas bautismales al entrar y salir de la iglesia.
- **Tabernáculo** ha quedado hermoso luego de haberlo lustrado y puesto sobre un estante.
- **Estatua de la Sagrada Familia** puesta sobre un nuevo estante con velas votivas para intenciones. (también en la Sala de Oración.)
- **Nuevas luces** en la Estatua de la Virgen María
- **Libro de Intenciones** (vea página 3.)

Para las noticias más recientes, fotografías y al entrar en la nueva fase del proyecto, visite nuestro sitio web: gs-cc.org/quehayaluz

¡Gracias por sus oraciones y paciencia!